

九華山詩選



DE71 / 16

九华山诗选

吴汉卿  
王裕典  
选注

一九八五·合肥  
安徽文艺出版社

1046793

封面题签：葛介屏  
封面设计：朱秀坤  
责任编辑：于志斌

## 九华山诗选

吴汉卿 王裕典选注

\*

黄山书社出版

(合肥市迴龙桥路1号)

安徽省新华书店发行 安徽新华印刷厂印刷

\*

开本：787×1092 1/32 印张6.5 字数104,000

1985年9月第1版 1985年9月第1次印刷

印数：32,800

统一书号：10379·17 定价：1.14元

## 前 言

九华山在安徽省青阳县境内，逶迤回环百余里，素有“有名之峰九十九，无名之峰九十九”之说。奇峰峭壁，峻嶒挺拔。“阴晴雪月，旦暮异观，出没云霞，变化万状”。山中溪流萦回，泉水淙淙，奇松挺立，绿竹如海。确实“神采奇异”，秀甲江南。

九华山不仅是风光秀丽的旅游胜地，而且是我国四大佛教名山之一。古刹梵宇，遍布全山，古迹甚多。自唐以降，慕名前来探幽访胜的诗人墨客，络绎不绝。唐宋元明清各代许多著名的诗人学者，如李白、刘禹锡、杜荀鹤、梅尧臣、王安石、萨都刺、王守仁、汤显祖、施闰章、袁枚等都到过九华山，留下了许多诗篇，对九华山风景名胜赞赏备至。

近几年来，九华山已成为我国重点开放的旅游名山之一，每年都吸引着成千上万的游人和香客。为了使广大旅游者和古典诗歌爱好者更好地欣赏九华山的自然风光，了解九华山的历史胜迹，我们编选了这本《九华山诗选》。

本书共选一百三十一家诗歌共一百九十首，起自唐代，迄于清末。对诗中的难字加了注音，词语典故作了比较详细的注释，有些难懂的诗句作了白话意译，意在帮助一些读者理解原诗。

由于九华山与佛教有特殊的历史关系，有些诗中难免有些宗教迷信色彩，这是需要提请读者注意的。

本书在注释方面存在的不妥之处，尚祈读者批评指正。

编者

一九八三年于池州

# 目 录

## 前 言

<b>李 白</b>	改九子山为九华山联句并序·····	1
	望九华赠青阳韦仲堪·····	3
	秀华亭·····	4
	宿无相寺·····	4
	炼丹井·····	5
<b>金乔觉</b>	送童子下山·····	7
<b>萧 建</b>	寄费处士问九华·····	9
<b>费冠卿</b>	答萧建·····	10
	秋日登九华观稼·····	12
	中峰·····	12
<b>刘禹锡</b>	九华山歌并序·····	13
<b>杜 牧</b>	郡楼望九华·····	16
<b>李商隐</b>	鱼龙洞·····	17
<b>曹 松</b>	灵芝镇晓发次五溪寄杜使君·····	19
<b>冷 然</b>	宿化城寺庄·····	20
<b>顾非熊</b>	寄费征君九华山居·····	22
<b>薛 逢</b>	九华观废月池·····	23
<b>杨巨源</b>	题五老峰下费征君旧居·····	24
<b>王季文</b>	九华吟·····	25
<b>杜荀鹤</b>	秋日怀九华旧居·····	27

	江西归九华·····	28
许 棠	旅中送人归九华·····	29
张 乔	经九华山费征君故居·····	30
殷文奎	楼上望九华·····	31
	九华贺雨吟·····	31
希 坦	九子寺·····	33
应 物	龙潭·····	34
瞿 廉	龙潭·····	35
杨 鸿	晴望九华山·····	36
梅尧臣	滕子京九华山书堂·····	37
苏舜钦	望九华山·····	38
王安石	宿化城寺阁(二首)·····	40
	题半山亭壁·····	41
	送僧游天台·····	42
苏 轍	过九华山·····	43
晁补之	江上望九华·····	45
程九万	七绝·····	46
蒋之奇	游化城寺·····	47
陈 芳	华溪·····	49
宗 杲	游九华山题天台高处·····	50
王十鵬	游九华(六首)·····	52
周必大	登龟山次七兄韵·····	55
杨万里	金陵得归郡，晓发梅埂市，舟中望九华(二首)·····	56
柯敬之	李白书堂·····	58
吴 潜	九华山天台峰新晴晓望·····	59

<b>晔 总</b>	郡楼望九华·····	60
<b>文天祥</b>	过池州见九华有感·····	61
<b>高子洪</b>	龙池·····	63
<b>陈 岩</b>	金地藏塔·····	64
	弄珠潭·····	65
	李白书堂·····	65
	九子峰·····	66
	独秀峰·····	66
	碧桃岩·····	67
	斗鸡石·····	67
<b>杨少愚</b>	九华书院楼·····	68
	九华山月池·····	69
	朝阳岩·····	69
<b>萨都刺</b>	重过九华山(二首)·····	70
<b>困帖睦尔</b>	道中望九华·····	72
<b>陶 安</b>	大通见九华·····	73
<b>常遇春</b>	无题·····	74
<b>黄 观</b>	书塾后望九华·····	75
<b>解 缙</b>	池口望九华·····	76
<b>柯 暹</b>	游九华化城寺·····	77
<b>周 忱</b>	和柯东冈游九华·····	78
<b>陈 轻</b>	九华山·····	79
<b>张廷瑞</b>	登九华山·····	80
<b>李宗泗</b>	秋日游九华·····	81
<b>陈 慎</b>	九华山·····	82



<b>解 宾</b>	九华山·····	83
<b>何 尹</b>	九华山·····	84
	鱼龙洞·····	84
<b>王守仁</b>	岩头闲坐漫成·····	86
	宿化城寺·····	87
	太白书堂(二首)·····	87
	芙蓉阁(二首)·····	88
	观九华龙潭·····	89
	金沙泉·····	90
	夜宿天池,月下闻雷,次早知山下大雨(三首选一)·····	90
	碧桃岩·····	91
	双峰·····	91
	列仙峰·····	91
	云门峰·····	92
	重游无相寺(四首选一)·····	92
<b>王 玘</b>	九华山·····	93
<b>湛若水</b>	将入九华·····	94
<b>柯 相</b>	游九华怀李白·····	95
<b>包 广</b>	游九华·····	97
<b>胡纘宗</b>	游九华·····	98
<b>石 金</b>	九华山·····	99
<b>施 祐</b>	游九华山·····	100
<b>童承叙</b>	九华山(二首选一)·····	101
<b>汪 璠</b>	游九华山·····	102
<b>汪道昆</b>	望九华·····	103
<b>吴国伦</b>	舟中望九华·····	104

张佳允	过九华有作	105
祝增	九华山	106
汤显祖	滴翠峰	107
邹元标	登九华山歌	108
董其昌	咏九华	110
钟惺	游九华山值阴霭	111
方学渐	江上望九华	113
吴应宾	别九华山	114
吴兆	别九华	115
吴大来	游浮桃洞	116
任柱	游九华山	117
吴光裕	登天台寺	118
吴应箕	过九华	119
孙樾	龙湫	120
陈懋达	金光洞	121
柯磊	题清隐岩	122
魏文相	九华山	123
梁世驥	九华山	124
姚正	九华山	125
孙晋	九华望天台	126
黄名世	夜宿九华	127
刘准	游九华	128
施闰章	九华山寄池州颜太守	129
王泽宏	出池阳城入九华	130
吴襄	东岩有感	131

	雨后九华归	131
刘廷奎	天台峰	133
钱 辅	天台	134
梅文鼎	江上望九华慨焉有感	135
梅 庚	九华山游归以纪胜歌	137
喻成龙	九华山	140
赵国麟	东岩咏	141
	雪后观 九华(二首)	142
章永祚	游九华山	144
何正鹏	云海	145
	云峡	145
	九华月夜有怀次王阳明先生韵	146
	僧友游天台	146
袁 枚	游九华山	148
王懿修	九华山	150
吴茗琅	经延华观途中 杂咏(二首)	151
章道鸿	读书九华山	153
王念修	飞来石	154
张士范	登望华亭	155
朱 兰	雪霁望九华	156
吴 晋	登天台	157
刘 柏	登望华亭次韵王 文 成 公(三首选一)	158
赵嗣晋	九华雨霁	159
江元嵩	过九华访山亭旧址有感	160
夏 庆	东岩坐月	161
王尔纲	初夏雨后望九华	162

<b>吴 棫</b>	登九华山有感·····	163
<b>白元亮</b>	登九华·····	164
<b>董三表</b>	九华山太白书堂·····	165
<b>宁池华</b>	天台寺听松涛·····	167
<b>江国英</b>	九华山·····	168
<b>郎 遂</b>	东岩赠野遗山人·····	169
<b>华 贇</b>	天台归来·····	170
<b>黄吉迪</b>	九华山·····	171
<b>孙纯修</b>	登九华·····	172
<b>李挽河</b>	登九华·····	173
<b>虞邦琼</b>	天台·····	174
<b>申 遂</b>	九华僧院·····	175
<b>周 贇</b>	九华十景诗(十首)·····	176
	天台晓日·····	176
	化城晚钟·····	178
	东岩宴坐·····	178
	天柱仙踪·····	179
	莲峰云海·····	180
	桃岩瀑布·····	182
	舒潭印月·····	183
	九子泉声·····	185
	平冈积雪·····	186
	五溪山色·····	187
	游九华·····	188
	望江亭·····	188
<b>鲍兰皋</b>	杜荀鹤书堂·····	190

<b>陈其位</b>	登玉屏峰·····	191
<b>吴光贵</b>	闵园枕榻·····	192
<b>黄起江</b>	伏虎洞·····	193
<b>鲁晋</b>	五溪即事·····	194
<b>华黄</b>	甘露寺·····	195

## 李 白

李白(公元701—762年)，字太白，我国唐代伟大诗人。祖籍陇西成纪(今甘肃秦安县)，其祖先在隋末流寓西域，他出生于中亚碎叶(今苏联吉尔吉斯托马克附近，唐时属安西都护府)。幼随父迁居绵州彰明(今四川江油县)青莲乡，自号青莲居士。二十六岁出蜀，遍游名山大川。天宝元年被唐玄宗召见，供奉翰林。因权贵谗毁被排斥离开长安。安史之乱时，曾为肃宗弟永王璘幕僚，李璘兵败被杀，李白以附逆论死。后流放夜郎(今贵州相梓)，中途遇赦。晚年往来于金陵(今南京)、宣城一带，客死于当涂(今安徽当涂县)。有《李太白全集》。

### 改九子山为九华山联句并序<sup>①</sup>

青阳县有九子山，山高数千丈<sup>②</sup>，上有九峰如莲华<sup>③</sup>。按图征名<sup>④</sup>，无所依据。太史公南游<sup>⑤</sup>，略而不书<sup>⑥</sup>。事绝古老之口<sup>⑦</sup>，复缺名贤之纪<sup>⑧</sup>，虽灵仙往复<sup>⑨</sup>，而赋咏罕闻。予削其旧号<sup>⑩</sup>，加以九华之目。时访道江汉，憩于夏侯迥之堂<sup>⑪</sup>，开檐岸帙<sup>⑫</sup>，坐眺松雪，因与二三子联句<sup>⑬</sup>，传之将来。

妙有分二气<sup>⑭</sup>，灵山开九华<sup>⑮</sup>。(李白)

层标遏迟日<sup>⑯</sup>，半壁明朝霞<sup>⑰</sup>。(高霁)

积雪曜阴壑<sup>⑩</sup>，飞流漱阳崖<sup>⑪</sup>。（韦权舆）

青荧玉树色<sup>⑫</sup>，缥缈羽人家<sup>⑬</sup>。（李白）

①天宝十三年，李白曾到青阳，与友人高霁（字暄之，隐居秋浦石门山桃花坞）、韦权舆（即韦仲堪，唐天宝年间青阳县令）等眺望九华山景色，作此联句。九华山，唐以前名九子山。《九华实录》：“此山奇秀，高出云表，峰峦异状，其数有九，故号九子山焉。”山名“九华”，始于李白此诗。

②数千丈：九华山以十王峰最高，海拔一千三百四十二米。

③莲华：即莲花。

④图：山的图形。 征名：考究（九华山）旧名“九子”的来历。

⑤太史公：即西汉史学家司马迁。

⑥略而不书：没有（游九子山的）记载。《史记·太史公自序》：“二十而南游江淮，上会稽，探禹穴，窥九嶷，浮于沅湘。”

⑦古老：即故老，老年人，老一辈。

⑧名贤：此指知名学者。 纪：记载。

⑨灵仙：神仙。

⑩削其旧号：除去它的旧名（九子山）。

⑪访道：求仙访道。李白信道教，常和当时有名的道教徒来往，也常求仙访道，采药炼丹。

⑫夏侯迥：夏侯，复姓，迥，名字，生平未详。

⑬开檐岸帻：掀起头巾，露出头额。表示洒脱，不拘束。

⑭联句：旧时作诗方式之一。两人或多人共作一诗，相联成篇。相传始于汉武帝与其臣僚共写的《柏梁台诗》。

⑮妙有：道家语，指大自然的造化力。 二气：阴阳二气，此指山和水。

⑯灵山。仙山。

⑰层标：重迭高耸的山峰。 遏（è）阻挡。 迟日：春日。《诗经·七

月》：“春日迟迟”。

⑱半壁：半山中的石壁。明：映。这一句极言山势高峻，半山已能映到朝霞。

⑲阴壑：背阴的山谷。曜(yào)：照耀。

⑳飞流：瀑布。漱：同“喷”。阳崖：向阳的崖壁。

㉑这句是说雪中树木有碧玉般的光泽。荧(yíng)：光亮，光泽。玉树：此指白雪覆盖的树。

㉒羽人：道士的别称。原指神话中的飞仙，因道士言飞升成仙，后亦以羽人代称道士。

### 望九华赠青阳韦仲堪<sup>①</sup>

昔在九江上<sup>②</sup>，遥望九华峰；  
天河挂绿水<sup>③</sup>，秀出九芙蓉<sup>④</sup>。  
我欲一挥手，谁人可相从？  
君为东道主<sup>⑤</sup>，于此卧云松<sup>⑥</sup>。

①韦仲堪：即韦权舆，见前诗注①。

②九江：此处指长江在安徽贵池至铜陵一带的江面，因其处九江下游，故称。

③绿水：此指瀑布。

④九芙蓉：指九华山群峰。

⑤君：指韦仲堪。

⑥卧云松：此指隐居。



## 秀华亭<sup>①</sup>

遥望九华峰， 诚然是九华<sup>②</sup>。  
苍颜耐风雪<sup>③</sup>， 奇态灿云霞<sup>④</sup>。  
曜日凝成锦<sup>⑤</sup>， 凌霄增壁崖<sup>⑥</sup>。  
何当余荫照， 天造洞仙家<sup>⑦</sup>。

①这首诗《李太白全集》未收。抄自《九华山志》。秀华亭：在九华山延寿寺前，今已废。

②这句意思是：九华山峰确实象九朵莲花。

③苍颜：青色，指九华山色。

④这句大意是：千姿百态的九华山峰峦，在彩云中显得灿烂美丽。

⑤这句意思是：阳光山色互相映照，象锦绣那样鲜艳美丽。

⑥凌霄：高耸云霄。增：与“层”通，重重迭迭。

⑦天造：自然生成的(对人造而言)。洞仙家：即洞天福地，道教称神仙所居的名山胜境。

## 宿无相寺<sup>①</sup>

头陀悬万仞<sup>②</sup>， 远眺望华峰。  
聊借金沙水<sup>③</sup>， 洗开九芙蓉<sup>④</sup>。  
烟岚随遍览<sup>⑤</sup>， 踏屐走双龙<sup>⑥</sup>。  
明日登高去， 山僧孰与从？